

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 32 (2005)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Buzón

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ayuda para la comprensión de la política suiza**

«Panorama Suizo»

Hace ya unos años que tengo el placer de leer la múltiple e interesante revista «Panorama Suizo». La experimento como un eslabón de enlace con mis raíces patrias y como transmisor de la política suiza. Cuando recibo la documentación para las votaciones ya dispongo de suficiente información sobre los temas en cuestión.

Sharon Nelly Winiger-Aliocod  
Kidapawan City, Filipinas

**El que pregunta por el precio...**

«Panorama Suizo» 5/04, Enfoque

Tengo una acotación a su excelente artículo de la edición de

octubre de «Panorama Suizo». Hace un tiempo estuve en Wile por negocios y viví dos años en el mejor hotel de esa ciudad. Dado que tenía los costos pagados por mi mandante, no conocía el precio de las habitaciones. La ciudad me gustó tanto que, más tarde, nos decidimos a volver a ella por cuenta propia. Consulté los precios del citado hotel por correo electrónico. Pero la pregunta quedó sin respuesta – probablemente porque si alguien pregunta el precio, éste seguramente estará fuera de su alcance... Otto y Yong Semet  
Lake Oswego, Oregon, EE.UU.

**Nuevas voces**

«Panorama Suizo» 6/04

Quiero felicitarlos muy cordialmente por la edición 06 del «Panorama Suizo» de diciembre del

2004. Encontré extraordinariamente interesantes los artículos de la nueva redacción, ante todo los de Gabrielle Keller, y los de los Srs. Heinz Eckert, Rolf Ribi y Andreas Gross. Hasta hace poco, no siempre me gustaron las colaboraciones, a menudo de tono tendencioso, del Panorama. Ahora espero (y otros conmigo) que conserven este nuevo tono.

Roger-Gaston Progin  
Paris, Frankreich

**En Francia e Italia es más económico**

«Panorama Suizo» 5/04, Enfoque

Normalmente viajamos a Europa por dos a tres semanas en octubre (¡también por los costos más bajos!) y mi esposa suiza visita durante dos semanas a su familia en invierno o

primavera. Pero consideramos excesivos los precios de los hoteles y restaurantes. Para nosotros las vacaciones en Francia e Italia son más accesibles.

Antes nos orientábamos a los hoteles E&G, pero ahora estos también superan nuestro presupuesto. Creo que no somos los únicos que tienen este problema y que un nivel de costos más bajo para los jóvenes, para los jubilados y para los menos acomodados en general, ejercería un efecto positivo sobre la cantidad de huéspedes de vacaciones. Hice mi primer viaje a Suiza en los años 50 y me enamoré de ese país, aún antes de haber conocido a mi esposa. Mi proposición: más hoteles de una y dos estrellas, con habitaciones de 60 a 80 dólares por noche y vuelos en la clase de precios de alrededor de los 600 dólares.

Martin Kagan, EE.UU.

Anuncio comercial

**colección suiza 2004**

Anuario con las más bellas vistas de Suiza

[www.swisspost.ch/philashop](http://www.swisspost.ch/philashop)

**SWISS POST**

**El anuario de sellos suizos la colección suiza 2004**

Una retrospectiva anual llena de vida y valiosa como testigo artístico contemporáneo. La colección contiene el sello especial de 5 francos hecho de madera de pícea suiza original así como otros 36 sellos y 3 hojas de sellos originales, además de la viñeta exclusiva obtenible solamente en el anuario. Todos los textos aparecen en cuatro idiomas: alemán, francés, italiano e inglés. Contiene 112 páginas.

**Pedido**

Sí, ordeno la colección suiza 2004 por CHF 64.- (entrega en franquicia de porte)

Cantidad:

 sin matasellos

con matasellos  
(Matasellos 3000 Berna 1, día de emisión)

**Total en CHF**

Quisiera recibir anualmente la colección suiza automáticamente.

Quisiera recibir la revista filatélica «Focus on stamps» regularmente y gratuitamente.

al  fr  it  ing

**Posibilidades de pagos**

Cartas de crédito:

AMERICAN EXPRESS  E  O  VISA

Fecha de vencimiento

No. de la tarjeta

Cargeme el importe en mi cuenta de correos suizos No.

Señora  Señor

101

Apellidos

Nombre

Calle/No.

Código postal/Ciudad

País

Teléfono

E-Mail

Fecha de nacimiento

No. de cliente  
(si lo conoce)

Fecha / Firma

Remitente: Correos Suizos, Sellos y filatelia, Ostermundigenstrasse 91, 3030 Berna, Suiza, Tel. +41 31 338 06 09, Fax +41 31 338 73 08, E-Mail: stamps@post.ch